



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

373 Rem. Mille, milles.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

quelques-uns croient que vient nostre *doncques* ; mais quand cela seroit , la consequence est mauvaise.

OBSERVATION.

ON peut escrire *Charle* , *Jacque* , & *Jule* sans *s* , aussi bien qu'avec une *s*. On écrit plustost *Philippe* que *Philippes* , & il n'y a point de difference à faire entre *la Flandre* , & *en Flandre*. Il ne faut point d'*s* , à l'un ny à l'autre. Quant à *jusque* , lors qu'il est suivi d'un datif singulier ou pluriel , & qu'on ne veut point faire d'élision , il faut dire , *jusques à* & *jusques aux* ; mais quand il suit une consone , on peut fort bien escrire *jusque* sans *s* , *jusque dans le Ciel*. On n'écrit jamais *avecques* , & rarement *avecque* , si ce n'est en vers , lorsqu'on a besoin d'une syllabe de plus. *Doncques* n'est plus gueres en usage.

CCCLXXIII. REMARQUE.

Mille, milles.

CEs nombres *vingt* , *cent* , *millier* , *million* , ont un pluriel , & l'on dit *six vingts* , *cinq cents* , *cinq milliers* , *cinq millions* ; mais *mille* , n'a point de pluriel , ou pour mieux dire ne prend point d'*s* , au pluriel , & l'on dit par exemple , *deux mille* , & non pas *deux milles* , *cinquante*

quante mille escus, & non pas, cinquante milles escus.

Mais quand *mille* signifie une estenduë de chemin, laquelle fait une partie d'une lieuë Françoisë, alors il faut mettre une *s* au pluriel, & dire *deux milles, trois milles*, & non pas *deux mille, trois mille*; quoy qu'il soit vray que ce mot vienne du nombre *mille*, qui est la mesure de mille pas, dont cette estenduë de chemin qui fait une partie d'une lieuë, a pris sa denomination.

OBSERVATION.

L'Académie a esté de l'avis de M. de Vaugelas sur cette Remarque.

CCCLXXIV. REMARQUE.

Avoir à la rencontre.

IL est traité ailleurs* de cette phrase *aller à la rencontre*. Celle-cy, *avoir à la rencontre*, pour dire *rencontrer*, est encore pire. Par exemple, *en revenant j'eus à la rencontre un vieil Hermite*, au lieu de dire, *en revenant je rencontray un vieil Hermite*. Cette façon de parler est sans doute de quelque province de France, car

* dans la CCXIV. Rem.